



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRADE/C/CEFACT/2008/2
23 July 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ТОРГОВЛЕ

Центр по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям

Четырнадцатая сессия

Женева, 16-17 сентября 2008 года

Пункт 8 предварительной повестки дня

ПРЕДСТОЯЩАЯ РАБОТА

Поддержка важнейших проектов в рамках инициативы "Электронные деловые операции, правительство и торговля" (ЭДОПТ)

Записка секретариата*

Резюме

Настоящая записка была подготовлена Бюро с учетом того, что на тринадцатой сессии в 2007 году оно было уполномочено продолжить работу по линии инициативы ЭДОПТ и подготовить необходимую документацию для утверждения.

Записка представляется для обсуждения и утверждения.

* Настоящий документ был представлен с опозданием ввиду ограниченности ресурсов.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	1 – 3	3
I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	4 – 11	3 – 5
II. БЛИЖАЙШИЕ ЗАДАЧИ СЕФАКТ ООН	12 – 15	5 – 6
III. ИНИЦИАТИВА "ЭЛЕКТРОННЫЕ ДЕЛОВЫЕ ОПЕРАЦИИ, ПРАВИТЕЛЬСТВО И ТОРГОВЛЯ"	16 – 18	6 – 7
IV. ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ЛИНИИ ИНИЦИАТИВЫ "ЭЛЕКТРОННЫЕ ДЕЛОВЫЕ ОПЕРАЦИИ, ПРАВИТЕЛЬСТВО И ТОРГОВЛЯ"	19 – 34	7 – 11
A. Онлайн-овые стандарты	20 – 24	7 – 8
1. Онлайн-овый демонстрационный стенд стандартов....	21 – 22	7 – 8
2. Онлайн-овый регистр стандартов	23 – 24	8
B. Нарращивание потенциала	25 – 27	8 – 9
C. Коммуникационная деятельность	28 – 29	9 – 10
D. Анализ имеющихся пробелов.....	30 – 34	10 – 11
1. Анализ пробелов в области деловых операций.....	31 – 33	10
2. Анализ технических пробелов	34	11
V. РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ.....	35 – 36	11 – 12
VI. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ И УПРАВЛЕНИЕ ПО ЛИНИИ ИНИЦИАТИВЫ "ЭЛЕКТРОННЫЕ ДЕЛОВЫЕ ОПЕРАЦИИ, ПРАВИТЕЛЬСТВО И ТОРГОВЛЯ"	37 – 38	12 – 13

ПРИЛОЖЕНИЕ

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА СЕФАКТ ООН МЕСТО ГРУППЫ ПОДДЕРЖКИ ЭДОПТ.....	14
---	----

ВВЕДЕНИЕ

1. Центр Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН) является межправительственным органом с глобальным мандатом, который занимается разработкой и поощрением использования простых, транспарентных и эффективных операций для целей мировой торговли¹.

2. На Пленарной сессии СЕФАКТ ООН, состоявшейся в мае 2007 года, Бюро представило новую инициативу "Электронные деловые операции, правительство и торговля" (ЭДОПТ). Цель ЭДОПТ заключается в том, чтобы активизировать усилия СЕФАКТ ООН по выпуску приоритетных информационных продуктов в течение установленного 18-месячного периода времени в поддержку его программы работы, проработанной и утвержденной Пленарной сессией.

3. Настоящая записка содержит запрошенную информацию для Пленарной сессии в отношении инициативы "Электронные деловые операции, правительство и торговля" (ЭДОПТ) и предназначена для обсуждения и утверждения.

I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

4. Организация Объединенных Наций осуществляет деятельность в области упрощения процедур торговли в течение более 50 лет и разрабатывает стандарты электронных деловых операций в поддержку этих усилий на протяжении более 20 лет.

5. Путеводной нитью для стратегии СЕФАКТ ООН выступает концепция повышения эффективности операций и смежных потоков информации при содействии, по необходимости, электронных средств. Решение этой задачи поможет правительственным учреждениям и компаниям снизить расходы на ведение деловых операций и будет способствовать развитию мировой торговли.

6. Усилия СЕФАКТ ООН направлены на содействие упрощению процедур торговли в развитых и развивающихся странах и странах с переходной экономикой, а также на облегчение доступа малых и средних компаний по всему миру к международной торговле.

¹ См. документ TRADE/R.650/Rev.4 "Мандат, круг ведения и процедуры СЕФАКТ ООН", утвержденный Комитетом по торговле Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций.

Ключевые задачи СЕФАКТ ООН предполагают разработку стандартов, рекомендаций, технических спецификаций и наращивание потенциала, а также развитие инструментария в поддержку использования соответствующих информационных продуктов.

7. Руководящим органом СЕФАКТ ООН выступает межправительственная Пленарная сессия, которая заседает ежегодно в Женеве, Швейцария. Свыше 300 экспертов из государственного и частного секторов, работающих на добровольной основе в группах, сотрудничают друг с другом посредством процессов, утвержденных Пленарной сессией, в целях выработки стандартов, рекомендаций и технических спецификаций. Группы заседают два раза в год в рамках "форумов" СЕФАКТ ООН для обмена информацией и работают по различным специализированным функциональным доменам (например: транспорт, цепочки поставок, сельское хозяйство и электронное правительство). В числе достигнутых ими результатов можно отметить, в частности: Формуляр-образец Организации Объединенных Наций для внешнеторговых документов, ЭДИФАКТ ООН (Правила Организации Объединенных Наций для электронного обмена данными в управлении, торговле и на транспорте), ebXML (расширяемый язык разметки для электронных деловых операций), UNeDocs (электронные торговые документы Организации Объединенных Наций) и механизм "одного окна" для экспортной и импортной таможенной очистки.

8. Сегодня прогресс в области Интернет-технологии позволяет осуществлять автоматизированное взаимодействие между компьютерными системами. Если программные решения для такого автоматизированного взаимодействия будут построены на применении международных стандартов, и в частности общего языка, то возникнут новые возможности для повышения эффективности в сфере международных сделок. Исследуя и разрабатывая такой общий язык, рассчитанный на использование на компьютере, СЕФАКТ ООН обеспечивает свод стандартизованных определений данных и моделей операций для применения на протяжении всего множества этапов информационной цепочки, подкрепляющей процесс "покупка-отгрузка-оплата".

9. Процесс "покупка-отгрузка-оплата", разработанный СЕФАКТ ООН, построен на Рекомендации "Меры по упрощению процедур международной торговли", первая версия которой была утверждена в 1981 году. Ее цель заключается в обеспечении того, чтобы торговцы, поставщики услуг (например, банки, перевозчики, страховщики) и правительственные учреждения, причастные к торговле, четко понимали процессы деловых операций, требования в отношении данных и форматы данных, основанные на общем наборе стандартных определений, охватывающих всю торговую сделку.

10. Можно добиться больших суммарных выгод, если согласовать определения данных в рамках системы обработки бумажной документации и автоматизированных информационных систем, обеспечив тем самым возможность для облегчения обмена данными между ними. Отдача еще больше возрастет, если эти определения данных можно будет использовать в любой прикладной программе (т.е. обеспечивается интероперабельность). СЕФАКТ ООН в сотрудничестве с другими организациями, играющими важную роль в сфере торговли, разрабатывает и согласовывает определения и структурированные блоки данных, которыми обмениваются торговые партнеры, поставщики торговых услуг и широкий круг правительственных учреждений.

11. Частный и государственный секторы нуждаются в таких независимых от платформ инструментах/стандартах, с тем чтобы лучше обмениваться информацией в условиях постоянно меняющихся технологических платформ. Для всех этих организаций согласованные, интероперабельные и независимые от программного обеспечения стандарты данных и обмена информацией снизят издержки, связанные с сопровождением и миграцией систем.

II. БЛИЖАЙШИЕ ЗАДАЧИ СЕФАКТ ООН

12. Хотя СЕФАКТ ООН неуклонно добивается прогресса в разработке новых стандартов, дополнительные ресурсы позволят обеспечить более своевременную поставку соответствующих информационных продуктов. Наиболее остро ощущается потребность в ресурсах для оказания технической поддержки правительственным экспертам и экспертам от деловых кругов, работающим на добровольной основе над стандартами.

13. Многие организации, разрабатывающие стандарты информационной технологии, признают необходимость в "общем языке", основанном на международных стандартах, в целях преодоления нынешней фрагментации стандартов, которая сопряжена с большими издержками. Вместе с тем многие организации также находятся на ключевых этапах разработок и могут оказаться вынужденными изыскивать альтернативные решения в том случае, если в течение 18 месяцев не будет разработано достаточное количество соответствующих стандартов Организации Объединенных Наций для осуществления деловых операций, государственного управления и торговли. В числе таких проектов, носящих срочный характер, можно отметить, в частности, инициативы Европейского союза в области электронных стандартов, касающихся электронного фактурирования и государственных закупок, а также крупномасштабные проекты автоматизации системы государственного управления, которые осуществляются в Азии, Тихоокеанском регионе и Северной и Южной Америке.

14. С учетом возросших потребностей в автоматизированных и заблаговременно направляемых данных в сфере торговли сохраняющаяся фрагментация международных стандартов, касающихся базовых "словарей" данных, будет обуславливать наличие несовместимых и дорогостоящих процессов торговли и пересечения границ, которые повлекут за собой сокращение безопасности, повышение расходов на автоматизацию операций в рамках цепочки поставок (включая автоматизацию обмена информацией между органами государственного управления и деловыми кругами) и, возможно, даже нарушение процесса доставки товаров. Принимая во внимание долгую окупаемость инвестиций в крупномасштабные автоматизированные системы, на преодоление таких недостатков, несомненно, уйдут многие годы.

15. С тем чтобы избежать такого негативного сценария и вместо этого принести реальную пользу деловым кругам и правительствам, СЕФАКТ ООН выдвинул инициативу "Электронные деловые операции, правительство и торговля" (ЭДОПТ), направленную на ускорение разработки стандартов Организации Объединенных Наций для осуществления деловых операций, государственного управления и торговли.

III. ИНИЦИАТИВА "ЭЛЕКТРОННЫЕ ДЕЛОВЫЕ ОПЕРАЦИИ, ПРАВИТЕЛЬСТВО И ТОРГОВЛЯ"

16. Инициатива ЭДОПТ призвана содействовать своевременной разработке достаточного количества стандартов, необходимых для повсеместного применения широкого "общего языка", а также для обеспечения отвечающего потребностям пользователей доступа к этим стандартам.

17. Инициатива задумана как процесс активного сотрудничества в рамках доменов и групп СЕФАКТ ООН в поддержку осуществления конкретных задач под руководством Организационной группы Форума (ОГФ) и при контроле со стороны Бюро и Пленарной сессии по мере проведения ими работы по достижению установленной цели. Основные направления деятельности будут связаны с прояснением приоритетов, выявлением имеющихся пробелов в разработке основных информационных продуктов, улучшением информационно-пропагандистской работы, укреплением коммуникационной деятельности и как можно скорейшим продвижением вперед по пути выполнения программы работы.

18. Эти усилия должны способствовать получению важнейших результатов, обеспечиваемых с помощью подхода по разработке открытых стандартов СЕФАКТ ООН, при удовлетворении практических приоритетных потребностей заинтересованных сторон,

участвующих в процессах электронных деловых операций, государственного регулирования и торговли по всему миру.

IV. ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ЛИНИИ ИНИЦИАТИВЫ "ЭЛЕКТРОННЫЕ ДЕЛОВЫЕ ОПЕРАЦИИ, ПРАВИТЕЛЬСТВО И ТОРГОВЛЯ"

19. Цель инициативы "Электронные деловые операции, правительство и торговля" будет достигнута за счет оказания в течение 18-месячного периода СЕФАКТ ООН сфокусированной поддержки по четырем основным направлениям деятельности:

- a) онлайн-стандарты;
- b) наращивание потенциала;
- c) коммуникационная деятельность;
- d) анализ существующих пробелов.

A. Онлайн-стандарты

20. Механизм онлайн-стандартов включает в себя два компонента:

- a) онлайн-демонстрационный стенд стандартов (ОДСС);
- b) онлайн-регистр стандартов (ОРС).

1. Онлайн-демонстрационный стенд стандартов

21. Создание онлайн-демонстрационного стенда стандартов (ОДСС) подразумевает краткосрочный проект, осуществление которого значительно расширит веб-присутствие СЕФАКТ ООН. Соответствующее приложение, основанное на браузере, позволит пользователям ознакомиться с тем, каким образом действует подход к разработке открытых стандартов СЕФАКТ ООН и каким образом он может помочь пользователям получить отдачу от совершенствования процессов обмена данными в процессе электронных деловых операций, государственного регулирования и торговли.

22. Онлайн-демонстрационный стенд стандартов (ОДСС) будет показывать то, каким образом различные технологические компоненты объединяются воедино в рамках общепризнанного делового контекста: модели "покупка-отгрузка-оплата". Акцент будет сделан на демонстрацию того, каким образом синтаксически нейтральная бизнес-информация (ключевые компоненты) помогает многократно использовать информационные модели и данные. Ожидается, что онлайн-демонстрационный

стенд стандартов (ОДСС) будет вестись на долгосрочной основе в качестве учебно-информационного инструментария и продемонстрирует целесообразность осуществления более полномасштабного проекта, направленного на создание централизованного регистра по всем стандартам и рекомендациям СЕФАКТ ООН.

2. Онлайнный регистр стандартов

23. Соответствующий проект рассчитан на среднесрочную - долгосрочную перспективу и предусматривает создание онлайнного регистра стандартов (ОРС), предназначенного для оперативного применения пользователями свода стандартов СЕФАКТ ООН. Он будет осуществляться поэтапно. Онлайнный регистр стандартов (ОРС) будет содержать логически связанные справочные библиотеки, включающие в себя справочные модели данных по конкретным секторам, требования ведения деловых операций, информационные объекты и перечни кодов. Эти элементы будут служить компоновочными блоками для целей дальнейшей разработки стандартов и для их осуществления.

24. Фактически другие организации и объединения (например, торговые ассоциации, страновые группировки, национальные административно-управленческие органы) смогут создать специально приспособленный онлайнный регистр стандартов (ОРС), и в этом случае компании и правительственные учреждения получают доступ к стандартам и справочным моделям данных с помощью такого онлайнного регистра стандартов (ОРС), который может использоваться для увязки их собственных требований в отношении данных с требованиями различных торговых партнеров и регулирующих органов. Многие могут также использовать модели для изучения практики других организаций при пересмотре или разработке ими своих систем и процессов.

В. Нарращивание потенциала

25. Нарращивание потенциала приводит к укреплению знаний и навыков, позволяя отдельным лицам и организациям более эффективно выполнять поставленные цели на устойчивой основе.

26. Для решения этой задачи в контексте деятельности СЕФАКТ ООН должны быть приняты дополнительные меры по укреплению знаний и квалификации экспертов в области государственного регулирования и деловых операций, работающих в рамках групп СЕФАКТ ООН и в рамках организаций заинтересованных сторон, и в частности тех организаций заинтересованных сторон, которые базируются в развивающихся странах и странах с переходной экономикой.

27. Основное внимание в процессе наращивания потенциала по линии инициативы "Электронные деловые операции, правительство и торговля" будет уделяться набору инструментов для поддержки экспертов, занимающихся вопросами деловых операций, государственного регулирования и торговли, в их деятельности, связанной с разработкой и внедрением стандартов СЕФАКТ ООН, включая надлежащую практику в процессе моделирования операций. В числе этих инструментов можно отметить, в частности, учебные материалы и программы, электронное обучение и руководства, предназначенные для использования как государственными, так и частными учебными учреждениями. В руководствах будет рассматриваться вопрос о том, каким образом свободно пользоваться и как обучать других свободно пользоваться имеющимися средствами и ключевыми элементами инструментария СЕФАКТ ООН.

С. Коммуникационная деятельность

28. Коммуникационная деятельность будет охватывать главным образом следующие ключевые вопросы, которыми занимается СЕФАКТ ООН:

- a) простые, транспарентные и эффективные процессы для ведения глобальных деловых операций;
- b) подборку стандартов для целей содействия упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям;
- c) профильную технологическую модель для многократно используемых основных определений данных в целях осуществления деловых операций, государственного регулирования и торговли;
- d) единый источник стандартов для трансграничных цепочек поставок;
- e) государственно-частное партнерство;
- f) увеличение численности и расширение географической представленности добровольно работающих экспертов.

29. Коммуникационная деятельность будет осуществляться с учетом разнообразия целевой аудитории и, таким образом, будет предполагать адресное сообщение информации (например, для правительственных должностных лиц, административных

работников, менеджеров, бизнес-аналитиков, разработчиков) с помощью соответствующих средств, таких, как веб-страницы, аудио-, видео- и печатные материалы.

D. Анализ имеющихся пробелов

30. Должны выявляться следующие две категории пробелов:

а) пробелы в информационных продуктах, поддерживающих осуществление деловых операций, государственного регулирования и торговли;

б) пробелы в технических методах.

1. Анализ пробелов в области деловых операций

31. Анализ пробелов в области деловых операций предполагает подробный обзор приоритетных направлений работы над ключевыми информационными продуктами СЕФАКТ ООН, поддерживающими модель "покупка-отгрузка-оплата". Это будет достигаться посредством определения того, какие проекты охватывают соответствующие звенья модели и какие дополнительные информационные продукты необходимы.

32. Например, библиотека ключевых компонентов (БКК) является одним из ключевых информационных продуктов СЕФАКТ ООН, который должен анализироваться на предмет обеспечения охвата всех важнейших составляющих модели "покупка-отгрузка-оплата". Она включает в себя согласованную лексику для определений данных и семантику этих данных для использования в секторах деловых операций, государственного регулирования и торговли, а также для использования в контексте стандартов, разрабатываемых другими организациями по разработке стандартов.

33. Библиотека ключевых компонентов (БКК) играет крайне важную роль в обеспечении того, чтобы компании могли поддерживать преемственность и снижать расходы, связанные с ведением данных, с течением времени и в условиях технологических преобразований. Многие правительства, организации по разработке стандартов и деловые круги осознали значимость этой работы, которая обуславливает представление значительного и все возрастающего числа запросов в отношении внесения дополнений и изменений в библиотеку ключевых компонентов (БКК). Вместе с тем необходим систематический анализ для определения ключевых областей дополнительной работы в поддержку модели "покупка-отгрузка-оплата".

2. Анализ технических пробелов

34. Анализ технических пробелов будет предполагать обеспечение того, чтобы различные элементы методологии СЕФАКТ ООН (например, УММ, ТСКК, КСКК, УМКП, ППИК²) носили согласованный и взаимодополняющий характер с точки зрения их контента, разработки и сопровождения. Основа для такого анализа может быть создана в результате быстрого завершения осуществляющегося проекта в области архитектуры, отражающего взаимосвязь между всеми техническими стандартами.

V. РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

35. Эксперты, действующие на добровольной основе, будут продолжать свою работу по принципу самофинансирования в течение 18-месячного периода осуществления инициативы "Электронные деловые операции, правительство и торговля" (ЭДОПТ), при этом выделение внебюджетных ресурсов, как ожидается, ускорит подготовку необходимого количества стандартов. Первоначальная смета дополнительных ресурсных потребностей предполагает, что соответствующая сумма может составить примерно 1,5 млн. долл. США, финансируемых государствами-членами, и еще 1,5 млн. долл. США, финансируемых частным сектором и из других источников.

36. Деятельность, координируемая по линии инициативы "Электронные деловые операции, правительство и торговля" (ЭДОПТ), будет проводиться исходя из имеющихся ресурсов. Управление любыми внебюджетными средствами, внесенными в конкретный целевой фонд Организации Объединенных Наций³, будет осуществляться в соответствии с правилами Организации Объединенных Наций⁴. В ближайшее время Организационная группа Форума при содействии секретариата и при надзоре со стороны Бюро СЕФАКТ ООН подготовит план работы по линии инициативы "Электронные деловые операции, правительство и торговля" (ЭДОПТ), который выявит проблемы в ресурсном

² УММ (методология моделирования СЕФАКТ ООН), ТСКК (техническая спецификация ключевых компонентов), КСКК (компоновка сообщений по ключевым компонентам), УМКП (унифицированная методология контекстуальной привязки), ППИК (правила присвоения имен и конфигурации).

³ Дополнительную информацию о целевых фондах Организации Объединенных Наций можно получить в секретариате ЕЭК ООН (trade@unece.org).

⁴ Дополнительную информацию о положениях, правилах, политике и процедурах Организации Объединенных Наций можно получить в секретариате ЕЭК ООН (trade@unece.org).

обеспечении. Подготовленный план с последующими изменениями будет представлен Пленарной сессии.

VI. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ И УПРАВЛЕНИЕ ПО ЛИНИИ ИНИЦИАТИВЫ "ЭЛЕКТРОННЫЕ ДЕЛОВЫЕ ОПЕРАЦИИ, ПРАВИТЕЛЬСТВО И ТОРГОВЛЯ"

37. Будет учреждена Группа поддержки инициативы "Электронные деловые операции, правительство и торговля"⁵. Группа будет подотчетна ОГФ, при этом дополнительные надзорные функции будет выполнять Бюро. Она будет назначена ОГФ в консультации с Бюро. В ее состав будут входить два координатора инициативы "Электронные деловые операции, правительство и торговля" (ЭДОПТ) и другие члены, осуществляющие согласование деятельности по четырем основным направлениям.

38. Порядок работы по линии инициативы "Электронные деловые операции, правительство и торговля" будет следующим:

a) Группа поддержки будет проводить постоянный обзор программы работы СЕФАКТ ООН с целью оказания содействия Организационной группе Форума в решении задач, охватывающих:

- i) определение приоритетов для удовлетворения потребностей заинтересованных сторон;
- ii) подготовку рекомендаций в отношении существующих проектов и разработок, которые могут касаться различных доменов и групп, с тем чтобы способствовать своевременному достижению результатов;

b) координаторы инициативы "Электронные деловые операции, правительство и торговля" подготовят эталонную схему для получения материалов от заинтересованных субъектов СЕФАКТ ООН (например, от участников Пленарной сессии и экспертов Форума) для определения возможных дополнительных проектов и для высказывания руководящих указаний в отношении существующих проектов, эффективность которых может повыситься в результате осуществления координации по линии инициативы "Электронные деловые операции, правительство и торговля" в контексте программы работы;

⁵ Информацию о месте группы поддержки ЭДОПТ в рамках СЕФАКТ ООН см. в приложении.

с) ОПП будет проводить обзор рекомендаций Группы поддержки инициативы "Электронные деловые операции, правительство и торговля" и будет принимать решения об их утверждении на предмет осуществления при надзоре со стороны Бюро и Пленарной сессии;

д) ОГФ и Бюро будут содействовать обеспечению информированности о проектах, координируемых по линии инициативы "Электронные деловые операции, правительство и торговля", которые могут потребовать поддержки, в частности посредством установления контактов с делегациями, участвующими в Пленарной сессии, и заинтересованными сторонами и с использованием вебсайта СЕФАКТ ООН⁶;

е) Группа поддержки инициативы "Электронные деловые операции, правительство и торговля" будет регулярно отчитываться о достигнутом в ее работе прогрессе, в том числе в контексте проектов и разработок, координируемых в рамках инициативы "Электронные деловые операции, правительство и торговля", перед Бюро и Пленарной сессией.

⁶ www.uncefact.org.

Приложение

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА СЕФАКТ ООН

МЕСТО ГРУППЫ ПОДДЕРЖКИ ЭДОПТ

